

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 2 (1913)

**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

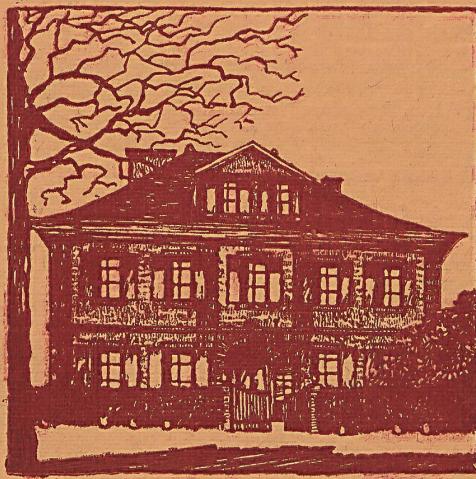
**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per A 4410

# L'ARCHITECTURE SVISSE

ORGANE OFFICIEL  
DE LA FÉDÉRATION DES  
ARCHITECTES SVISSES



No. 4 — JANVIER 1913

LAUSANNE, 8, RUE DE BOURG

# TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C° S. A.

ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10

## Linoléums — Tapis en tous genres — Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition :: Echantillons :: Représentants sur désir :: Devis gratuits

Pieterlen  
bei Biel

**E. Beck**

Perles  
près Bienne

Télégramme : PAPPBECK

Fabrik für  
la Holzzlement  
Isolierplatten, Dachpappen  
Isolierdecke  
Korkplatten  
und sämtliche  
Teer- und Asphaltfabrikate  
Deckpapiere  
roh und imprägniert, in nur  
bester Qualität, zu billig-  
42 sten Preisen

Téléphone

Fabrique pour  
Carton bitumé  
Ciment ligneux  
Plaques d'Asphalte  
pour Isolations en tous  
genres  
Tapis d'Isolations  
Goudron minéral raffiné  
Trinidad épurée  
Tous les produits d'As-  
phalte et de Goudron

Fabrique spéciale de Papiers héliographiques

ZURICH II  
Lavaterstrasse 65

**A. Messerli**

BERNE  
Effingerstrasse 4a

Le plus ancien Atelier suisse d'Héliographie  
Fondé à Zurich en 1876

Prompte Livraison :: Qualités garanties à prix modérés

Papiers héliographiques de propre fabrication  
Appareils héliographiques de divers systèmes

Pneumatiques et Électriques 50

Copies héliographiques sur fonds bleu, blanc et brun  
Procédé de reproduction à sec, en noir et couleurs

# Ascenseurs Schindler & Cie

Hydrauliques et électriques

Sucerne

44

Travaux métalliques d'arts industriels



Dorage, argentage, etc. :: Colori métallique artistique

Recommandé spécialement à l'attention de 49

**Messieurs les Architectes**

Travaux ciselés, d'exécution artistique d'après  
projet :: Galvanos pleins et creux pour re-  
production d'ornements, plaquettes, figures, etc.

**BL. BART :: ZURICH III**  
Téléphone 96.61 5 Jägergasse 5 Téléphone 96.61

Bon représentant demandé pour la Suisse française



**GEBRÜDER LINCKE ZÜRICH PFERDE STALLUNGEN**

58

**HELVETIA**  
ASSURANCE MUTUELLE SUISSE  
CONTRE LES ACCIDENTS à ZURICH  
SUCURSALE DE GENÈVE.  
Tous les bénéfices reviennent aux assurés.  
Assurances Individuelles, Agricoles,  
de Voyages, des Domestiques et de responsabilité civile vis-à-vis des tiers.  
Pour tous renseignements, s'adresser  
aux Directions et aux agents 5



D'après une aquarelle originale de l'architecte

Belvédère sur le Sonnenberg près Mæhlin  
(Argovie) Architecte Franz Herding, Berne

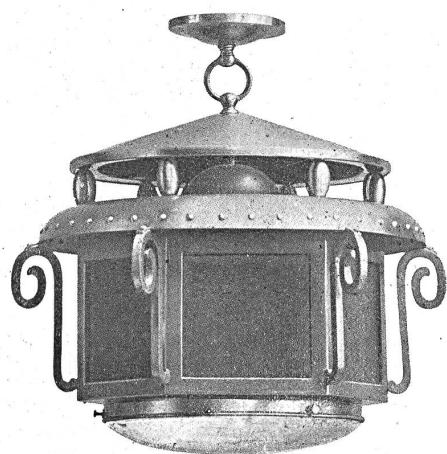
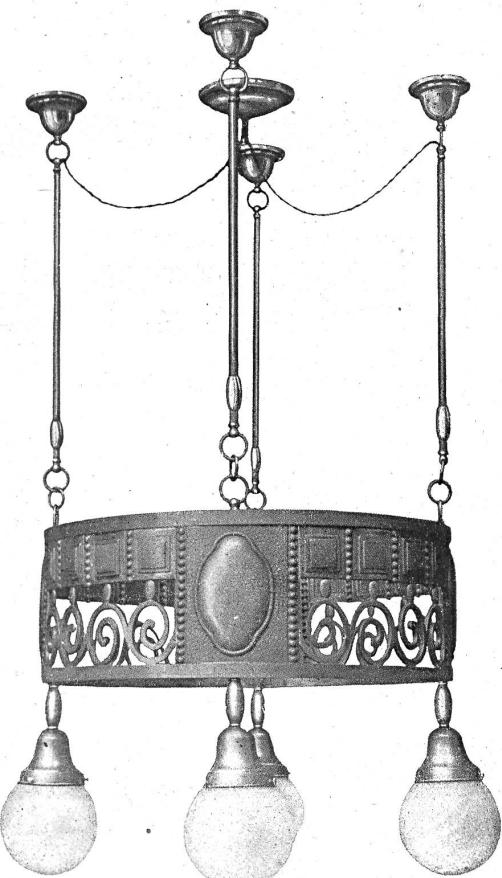
# CARDINAUX & NYFFELER

BEUNDENFELDSTRASSE 32  
TELEPHON 4100

BERN

BEUNDENFELDSTRASSE 32  
TELEPHON 4100

WERKSTÄTTEN KUNSTGEWERBLICHER METALL-ARBEITEN  
ATÉLIERS POUR CONSTRUCTIONS D'ART EN MÉTAUX

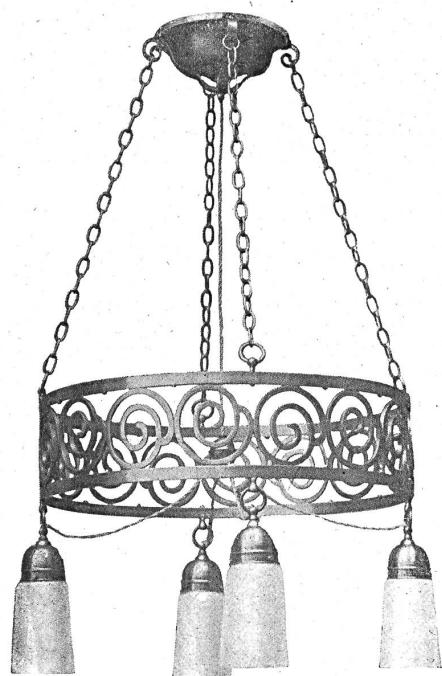
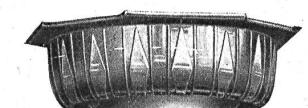
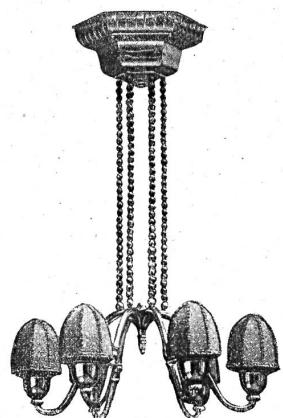


Obige Beleuchtungskörper sind von unsren  
Zeichnern entworfen und in unsren Werk-  
stätten ausgeführt worden.



— Les lustres ci-dessus ont été dessinés —  
par nos dessinateurs et exécutés dans nos  
ateliers.

○ ○ ○ CARDINAUX & NYFFELER -- BERN ○ ○ ○  
BELEUCHTUNGSKÖRPER - BRONCEGUSS ————— LUSTRERIE - BRONZES



Alle Besuche wie auch die Anfertigung von  
Entwürfen und Zeichnungen sind unver-  
bindlich und kostenlos.



Tout les projets, offres etc. seront livrés  
par nous sans aucun engagement et gra-  
tuitement.

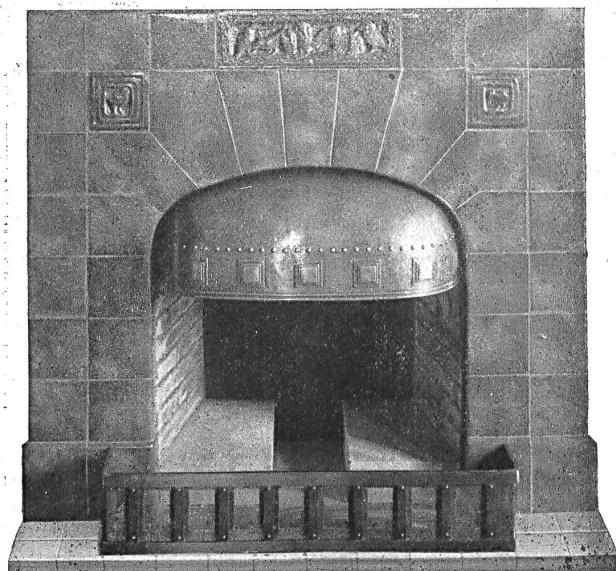
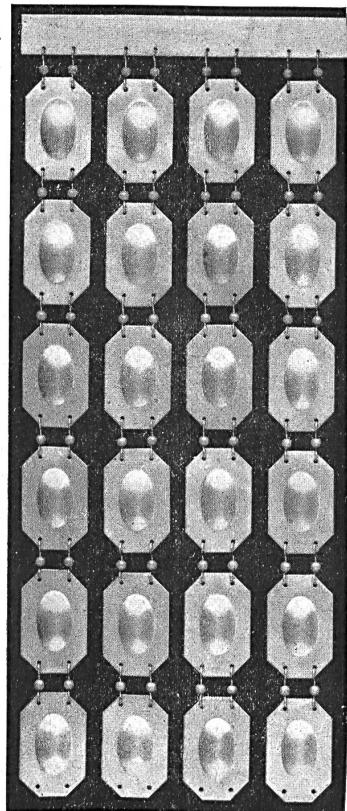
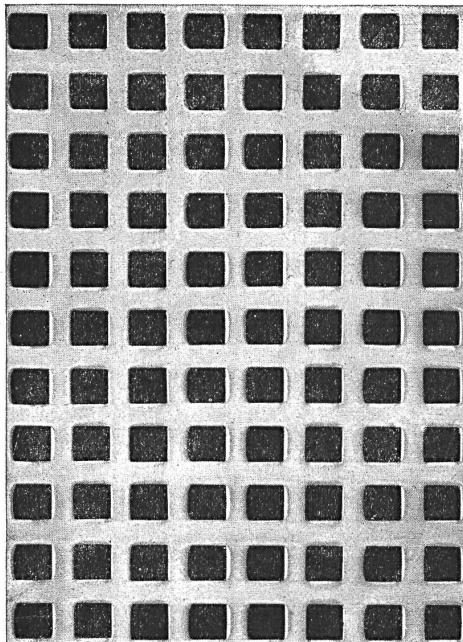
○ ○ ○ CARDINAUX & NYFFELER -- BERN ○ ○ ○  
 KUNSTSCHMIEDE- UND METALL-ARBEITEN ——— TRAVAUX ARTISTIQUES EN FER FORGÉ



Wir widmen den Lieferungen von Beleuchtungskörpern, den Räumen angepasst, unsere besondere Aufmerksamkeit. Zwecks Besprechung verfügen wir uns an Ort und Stelle und gewährleisten eine sorgfältige und künstlerische Ausführung.

Nous apportons notre attention spécialement à l'exécution des lustres riches, genre exclusif et garantissons un travail soigné.

○ ○ ○ ○ CARDINAUX & NYFFELER - BERN ○ ○ ○ ○  
METALLGEHÄNGE - TREIBARBEITEN ————— GRILLAGE ET SUSPENSOIR MÉTALLIQUE



Wir bitten, unsere Offerten einzuholen für kurante, einfachere Beleuchtungskörper. Wir können hierin sehr günstige Angebote machen.



Nous vous prions de bien vouloir demander nos offres pour la lustrerie, types courants et simples. Nous pouvons faire des prix très bas.